



RFDEL-76M

EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)



iNELS

RF Control

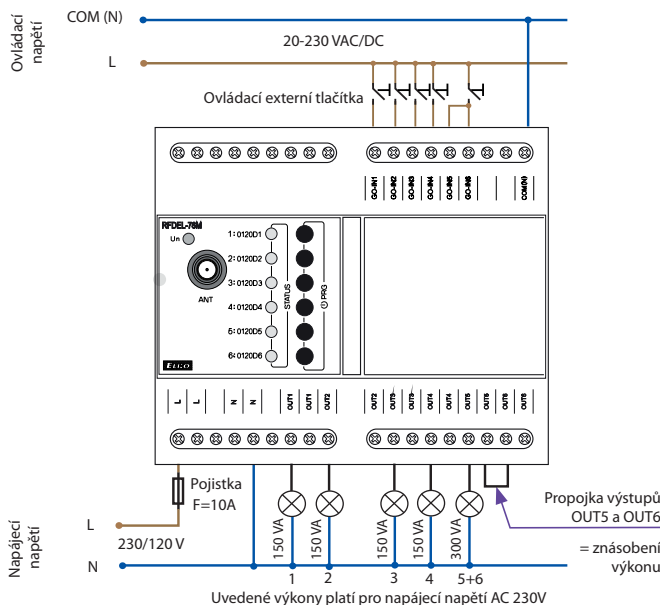
02-38/2015 Rev.4

Characteristics / Charakteristika

- RFDEL-76M is a universal 6-channels actuator, which is used to control the brightness intensity of dimmable sources R - L - C - LED - ESL.
- The maximum possible load is 150 VA for 230 V and 75 VA for 120 V for each channel.
- The individual channels of the dimmer can be connected in parallel and thus increase the maximum output load at the expense of the number of outputs.
- Each of the output channels is individually controllable and addressable.
- By setting the min. brightness eliminates flickering of different types of light sources, setting min. brightness and type of load is done using the PROG buttons.
- Electronic overcurrent, thermal and short-circuit protection, which switches off the output.
- 6 galvanically isolated inputs for wired buttons, which can be used to control the outputs independently of the RF.
- Communication with bidirectional RFIO2 protocol. The package includes an internal AN-I antenna, in case of placement of a sheet metal distribution element, you can use an external AN-E antenna to improve the signal.

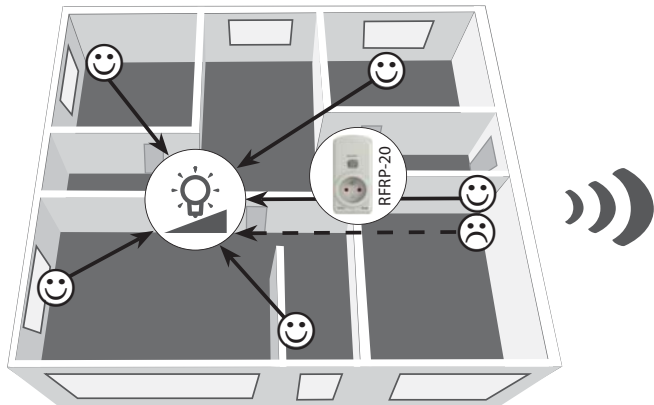
- RFDEL-76M je univerzálny šesťkanálový stmievač, ktorý slúži na ovládanie intenzity jasú stmievateľných zdrojov R – L – C – ESL – LED ESL.
- Maximálne možné zaťaženie je 150 VA pre 230 V a 75 VA pre 120 V pre každý kanál.
- Jednotlivé kanály stmievača je možné paralelne prepojiť a zvýšiť tak maximálne výstupné zaťaženie na úkor počtu výstupov.
- Každý z výstupných kanálov je samostatne ovládateľný a adresovateľný.
- Nastavením min. jasú sa eliminuje blikanie rôznych typov svetelných zdrojov, nastavenie min. jasú a typu záťaže sa vykonáva pomocou tlačidiel PRG.
- Elektronická nadprúdová, tepelná a skratová ochrana, ktorá vypne výstup.
- 6 galvanicky oddelených vstupov pre drôtové tlačidlá, ktorými je možné nezávisle na RF ovládať výstupy.
- Komunikácia s obojsmerným protokolom RFIO2. Súčasťou balenia je interná anténa AN-I, v prípade umiestnenia prvku do plechového rozvádzača, na zlepšenie signálu môžete použiť externú anténu AN-E.

Connection / Zapojenie



Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Priestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tehlové steny	drevené konštrukcie so sádkart. doskami	vystužený betón	kovové prepážky	bežné sklo

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Podrobnejšie informácie nájdete v "Instalačnom manuálu iNELS RF Control":
<https://www.elkoep.cz/katalogy>



RFDEL-76M

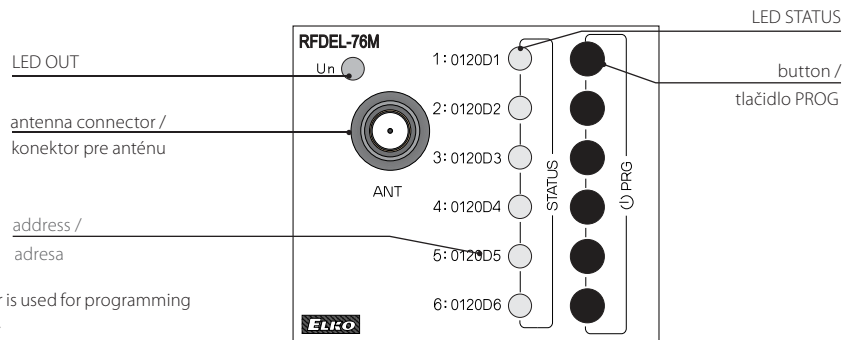
EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)



iNELS
RF Control

02-38/2015 Rev.4

Indication, manual control / Indikácia, manuálne ovládanie



The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Adresa uvedená na prednej strane servopohonu sa používa na programovanie a ovládanie servopohonov pomocou RF riadiacich jednotiek.

- LED OUT - output mode.
- LED STATUS - indication of the device status.
Indicators of memory function:
On - LED blinks x 3.
Off - The LED lights up once for a long time.
- LED MODE - operating mode indication:
- light is ON - mode 1 - control by RF signal or an external button.
- continuously 1 x blinking - mode 2 - control by 0-10V or potentiometer.
- continuously 2 x blinking - mode 3 - control by 1-10V or potentiometer.
- SW button - to switch modes > 8s.
- manual control by pressing < 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

- LED OUT - stav výstupu.
- LED STATUS - indikácia stavu prístroja.
Indikácia pamätevej funkcie:
zapnutá - LED 3x preblikne.
vypnutá - LED 1x dlho zasvieti.
- LED MODE - indikácia prevádzkového režimu:
- svieti - režim 1 - ovládanie signálom RF alebo externým tlačidlom.
- priebežne 1 x preblikáva - režim 2 - ovládanie 0-10V alebo potenciometrom.
- priebežne 2x preblikáva - režim 3 - ovládanie 1-10V alebo potenciometrom.
- Tlačidlo SW - prepínanie režimov > 8s.
- manuálne ovládanie stlačením < 1s.
- Tlačidlo PROG - slúži pre priradenie ovládačov iNELS RF Control.
- Programovanie sa prevádza stlačením tlačidla PROG > 1s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

V programovacom a mazacom režime pri každom stlačení tlačidla ovládača súčasne dlho zasvieti LED na prvku - indikuje tým príjem povelu.

To combine channels into groups/ Spájanie kanálov do skupín

You press the PROG buttons at the same time for all channels to be combined into a group and connect the power supply. This will merge the selected channels into the group, which is then controlled together by the channel with the lowest number (and the lowest RF address). Other subordinate channels do not respond to separate control, their PROG button and their LED STATUS are blocked.

If you need to create more groups, we turn off the power to the product and proceed again by pressing the appropriate PROG buttons and connecting the power supply. Each channel can only be assigned to one group. Merging channels into groups is not indicated. To check the correct settings of groups, the group indication function can be used.

Indications for groups:

You press PROG_6 and connect the power supply - gradually flashing the STATUS LEDs at all channels. For channels connected to a group, all STATUS LEDs whose channels belong to the group flash simultaneously.

To delete groups:

You press PROG_1 and connect the power supply - all groups will be deleted and all channels will be set as separate. It is indicated by the gradual flashing of all STATUS LEDs.

Stlačíme súčasne tlačidlá PROG u všetkých kanálov, ktoré majú byť spojené do skupiny a pripojíme napájanie. Týmto dôjde ku spojeniu takto vybraných kanálov do skupiny, ktorá je potom ovládaná spoločne kanálom s najnižším číslom (a najnižšou RF adresou). Ďalšie podriadené kanály na samostatné ovládanie nereagujú, je zablokované ich tlačidlo PROG a ich LED STATUS.

Pokiaľ potrebujeme vytvoriť viac skupín, vypneme napájanie výrobku a pokračujeme znova stlačením príslušných tlačidiel PROG a pripojením napájania.

Každý kanál môže byť priradený len do jednej skupiny. Spájanie kanálov do skupín nie je nijak indikované. Pre skontrolovanie správneho nastavenia skupín možno použiť funkciu pre indikáciu skupín.

Indikácia skupín:

Stlačíme PROG_6 a pripojíme napájanie - postupne preblikávajú LED STATUS u všetkých kanálov. Pri kanáloch spojených do skupiny prebliknú súčasne všetky LED STATUS, ktorých kanály patria do danej skupiny.

Mazanie skupín:

Stlačíme PROG_1 a pripojíme napájanie - dôjde ku zmazaniu všetkých skupín a nastavení všetkých kanálov ako samostatných. Je indikované postupným prebliknutím všetkých LED STATUS.

MODE SETUP/ Režim SETUP

Switching to SETUP mode is done by a quick four-click on the programming button of the respective channel.

- The first function of SETUP mode is the choice of load type. In this mode, the output brightness automatically changes between 0% and 100%, and the LED on the device indicates the current selected type of load.

- R,C mode - four-flash

- L mode - double flash

- change the mode to the opposite one by pressing a button on any controller that is already pre-trained.

- The second function of SETUP mode is to adjust the minimum brightness. We switch to this function by briefly pressing the PROG button.

- This mode is indicated by the same LED flashing mode as the learning mode. We set the minimum brightness using any pre-trained controller.

- Another short press of the PROG button will exit the SETUP mode and the set load type and minimum brightness will be stored in memory.

Prepnutie do režimu SETUP sa vykonáva rýchlym štvorklikom na programovacom tlačidle príslušného kanálu.

- Prvá funkcia režimu SETUP je voľba typu záťaže. V tomto režime sa výstupný jas automaticky mení medzi 0% a 100% a LED na prístroji indikuje aktuálny zvolený typ záťaže.

- režim R,C - štvorblik

- režim L - dvojblik

- zmenu režimu na opačný vykonávame stlačením tlačidla na ktoromkoľvek ovládači, ktorý je už vopred zaučený.

- Druhá funkcia režimu SETUP je nastavenie minimálneho jasu. Do tejto funkcie sa prepne krátkym stlačením tlačidla PROG.

- tento režim je indikovaný rovnakým režimom blikania LED ako zaučovací režim. Minimálny jas nastavíme pomocou ktoréhokoľvek vopred zaučeného ovládača.

- Ďalším krátkym stlačením tlačidla PROG režim SETUP ukončíme a nastavený typ záťaže a minimálny jas sa uloží do pamäti.





RFDEL-76M

EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)

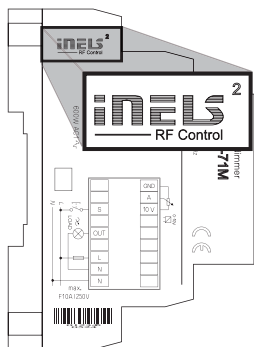


iNELS

RF Control

02-38/2015 Rev.4

Compatibility / Kompatibilita



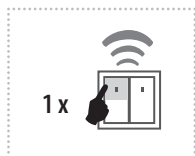
The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control². The detector can be assigned an iNELS RF Control² (RFIO²) communication protocol.

Prvok možno kombinovať so všetkými systémovými prvkami, ovládačmi a prvkami systému iNELS RF Control a iNELS RF Control². K prvku možno priradiť i detektory označených komunikačným protokolom iNELS RF Control² (RFIO²).

Functions and programming with RF transmitters / Funkcie a programovanie RF ovládačmi

Light scene function 1 / Funkcia svetelná scéna 1

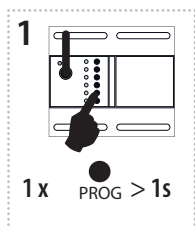
Description of light scene 1 / Popis funkcie svetelná scéna 1



- By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

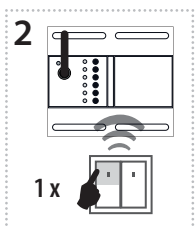
- Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 0.5s sa rozsvieti svetidlo, ďalším stlačením zhasne.
 - Stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 0.5s dochádza k plynulej regulácii jasu. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jasu uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
 - Zmenu intenzity je možné kedykoľvek prenastaviť dlhším stlačením naprogramovaného tlačidla.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jasu aj po vypnutí napájania.

Programming / Programovanie



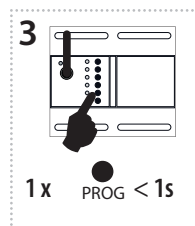
Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71M na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



A press of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 1.

Stlačenie Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradí funkciu svetelná scéna 1.

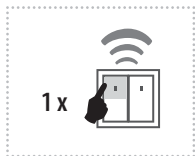


Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71M na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa programovací režim ukončí, LED zasvieti podľa nastavenej pamätovovej funkcie.

Light scene function 2 / Funkcia svetelná scéna 2

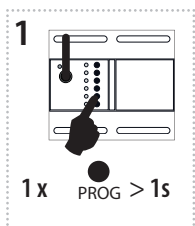
Description of light scene 2 / Popis funkcie svetelná scéna 2



- By pressing the programmed button for less than 3s, the light illuminates; it goes out by pressing again.
 - In order to limit undesirable control of brightness, fluid brightness control occurs only by pressing a programmed button for over 3s. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - It is possible to readjust the change in intensity at any time by pressing the programmed button for over 3s.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

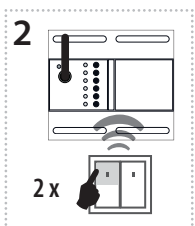
- Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 3s sa rozsvieti svetidlo, ďalším stlačením zhasne.
 - Z dôvodu zamedzenia nežiadúcej regulácie jasu dochádza k plynulej regulácii jasu až stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 3s. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jasu uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
 - Zmenu intenzity je možné kedykoľvek prenastaviť stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 3s.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jasu aj po vypnutí napájania.

Programming / Programovanie



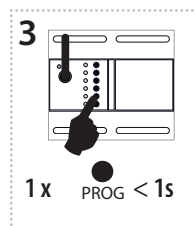
Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71M na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 2 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Dve stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu svetelná scéna 2 (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71M na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätovovej funkcie.



RFDEL-76M

EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)



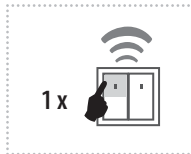
INEL

RF Control

02-38/2015 Rev.4

Light scene function 3 / Funkcia svetelná scéna 3

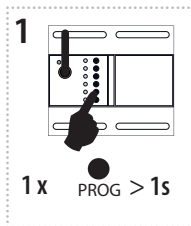
Description of light scene 3 / Popis funkcie svetelná scéna 3



- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light fluidly illuminates for a period of 3s (at 100% brightness). By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds.
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

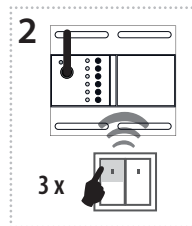
- a) Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 0.5s sa svetidlo plynule rozsvetuje po dobu 3s (pri 100% jas). Ďalším krátkym stlačením svetidlo plynule zhasína po dobu 3s.
 - b) Stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 0.5s dochádza k plynulej regulácii jas. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jas uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
 - c) Zmenu intenzity je možné kedykoľvek nastaviť dlhším stlačením naprogramovaného tlačidla.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jas aj po vypnutí napájania.

Programming / Programovanie



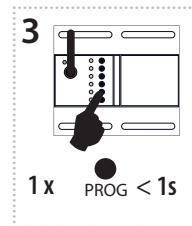
Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71M na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 3 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Tri stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu svetelná scéna 3 (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

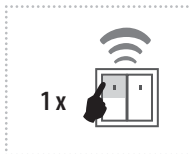


Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71M na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.

Light scene function 4 / Funkcia svetelná scéna 4

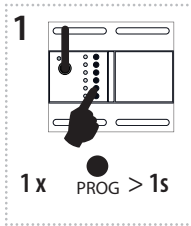
Description of light scene 4 / Popis funkcie svetelná scéna 4



- a) By pressing the programmed button for less than 0.5s, the light illuminates. By pressing the button shortly again, the light will continuously switch off for 3 seconds (at 100% brightness).
 - b) By pressing the programmed button for more than 0.5s, fluid brightness regulation will occur. After releasing the button, the brightness level is saved in the memory, and pressing the button shortly later will switch the light on/off to this intensity.
 - c) It is possible to readjust the change in intensity at any time by a long press of the programmed button.
- The actuator remembers the adjusted value even after disconnecting from the power supply.

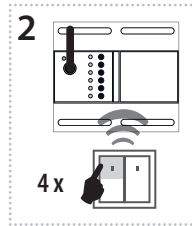
- a) Stlačením naprogramovaného tlačidla kratším ako 0.5s sa svetidlo rozsvieti. Ďalším krátkym stlačením svetidlo plynule zhasína po dobu 3s (pri 100% jas).
 - b) Stlačením naprogramovaného tlačidla dlhším ako 0.5s dochádza k plynulej regulácii jas. Po uvoľnení tlačidla je intenzita jas uložená do pamäte a ďalšie krátke stlačenia rozsvetujú / zhasínajú svetidlo na túto intenzitu.
 - c) Zmenu intenzity je možné kedykoľvek nastaviť dlhším stlačením naprogramovaného tlačidla.
- Prvok si pamätá nastavenú intenzitu jas aj po vypnutí napájania.

Programming / Programovanie



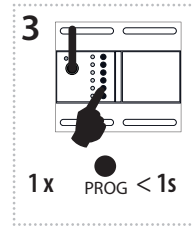
Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-71M na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function light scene 4 (must be a lapse of 1s between individual presses).

Štyri stlačenia Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači priradia funkciu svetelná scéna 4 (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71M na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.



RFDEL-76M

EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)



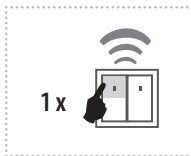
INEL

RF Control

02-38/2015 Rev.4

Function sunrise / Funkcia východ slnka

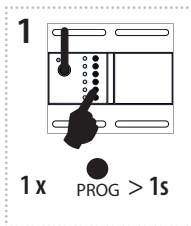
Description of sunrise function / Popis funkcie východ slnka



After pressing the programmed button, the light begins to illuminate in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

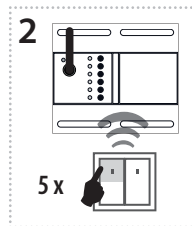
Po stlačení naprogramovaného tlačidla sa osvetlenie začne rozsvetovať na naprogramovaný časový interval v rozmedzí 2 sekúnd až 30 minút.

Programming / Programovanie



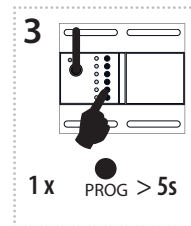
Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-76M sa prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.



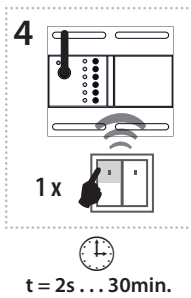
Assignment of the sunrise function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Požadované priradenie funkcie východ slnka sa vykoná 5-timi stlačeniami zvoleného tlačidla na RF ovládači (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



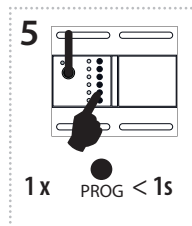
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunrise function begins to count down (period of complete illumination of the light).

Stlačenie programovacieho tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd uvedie prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch. Po uvoľnení tlačidla sa začne načítat čas funkcie východ slnka (doba úplného rozsvietenia svetidla).



After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunrise function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po odčítaní požadovaného času sa časovací režim ukončí stlačením tlačidla na RF ovládači, ku ktorému je priradená funkcia východ slnka. Tým sa nastavený časový interval uloží do pamäte prvku.

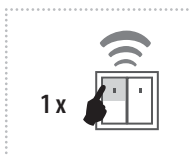


Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-76M, kratšie ako 1 sekunda, LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie.

Function sunset / Funkcia západ slnka

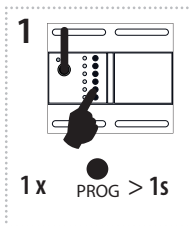
Description of sunset function / Popis funkcie západ slnka



After pressing the programmed button, the light begins to dim in the programmed time interval in a range of 2 seconds to 30 minutes.

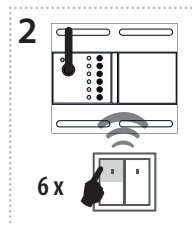
Po stlačení naprogramovaného tlačidla osvetlenie začne zhasínať na naprogramovaný časový interval v rozmedzí 2 sekúnd až 30 minút.

Programming / Programovanie



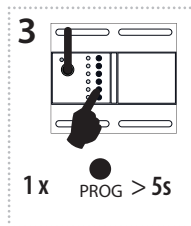
Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-76M sa prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.



Assignment of the sunset function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Požadované priradenie funkcie západ slnka sa vykoná 6-timi stlačeniami zvoleného tlačidla na RF ovládači (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. After releasing the button, the time of the sunset function begins to count down (period of complete dimming of the light).

Stlačenie programovacieho tlačidla dlhšie ako 5 sekúnd uvedie prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch. Po uvoľnení tlačidla sa začne načítat čas funkcie západ slnka (doba úplného zhasnutia svetidla).



RFDEL-76M

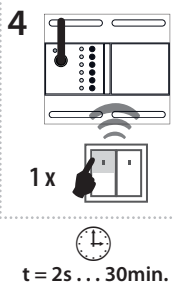
EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)



INEL

RF Control

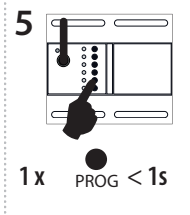
02-38/2015 Rev.4



4 After the desired time has elapsed, the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the sunset function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po odčasovaní požadovaného času sa časovací režim ukončí stlačením tlačidla na RF ovládači, ku ktorému je priradená funkcia západ slnka. Tým sa nastavený časový interval uloží do pamäte prvku.

t = 2s ... 30min.

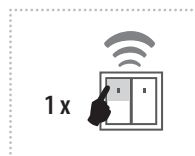


5 Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-76M, kratšie ako 1 sekunda, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.

Function ON/OFF / Funkcia ON/OFF

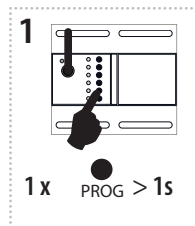
Description of ON/OFF / Popis funkcie ON/OFF



If the light is switched off, pressing the programmed button will switch it on. If the light is switched on, pressing the programmed button will switch it off.

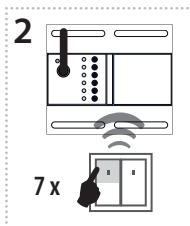
Ak je osvetlenie vypnuté, stlačením naprogramovaného tlačidla sa zapne. Pokiaľ je osvetlenie zapnuté, stlačením naprogramovaného tlačidla sa vypne.

Programming / Programovanie



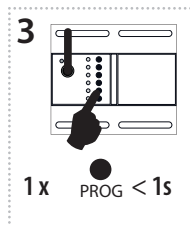
1 Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-76M na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



2 Seven presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function ON/OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Siedmimi stlačeniami Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači sa priradí funkcia ON/OFF (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).

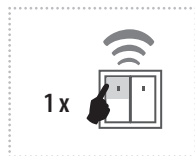


3 Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-76M na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.

Function switch off / Funkcia vypnúť

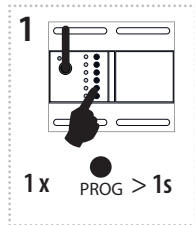
Description of switch off / Popis funkcie vypnúť



The dimmer output switches off by pressing the button.

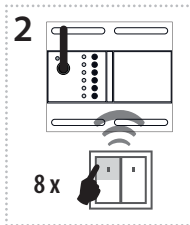
Výstup stmievača stlačením tlačidla rozopne.

Programming / Programovanie



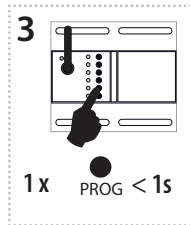
1 Press of programming button on actuator RFDEL-76M for 1 second will activate actuator RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením tlačidla Prog na prvku RFDEL-76M na dobu 1 sekundy sa uvedie prvok do programovacieho režimu. LED bliká v intervale 1 sekundy.



2 Eight presses of selected button on the RF transmitter assigns the function OFF (must be a lapse of 1s between individual presses).

Ôsmymi stlačeniami Vami zvoleného tlačidla na RF ovládači sa priradí funkcia OFF (medzi jednotlivými stlačeniami musí byť oneskorenie 1s).



3 Press of programming button on actuator RFDEL-76M shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-76M na dobu kratšiu ako 1 sekunda sa ukončí programovací režim, LED zasvieti podľa nastavenej pamätevej funkcie.



RFDEL-76M

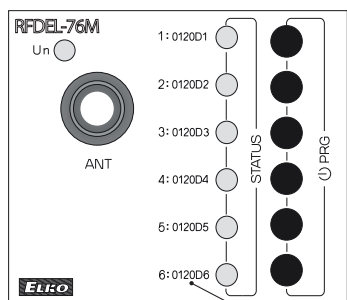
EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)



INEL
RF Control

02-38/2015 Rev.4

Programming with RF control units / Programovanie systémovými prvkami



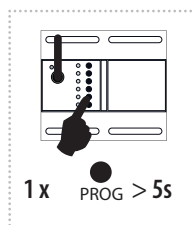
addresses for individual relays (channels) /
adresa

The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Pre programovanie a ovládanie prvku RFDEL-71M systémovými prvkami slúži adresa, uvedená na prednej strane prvku.

Delete actuator / Mazanie prvku

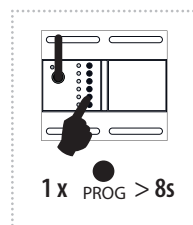
Deleting one position of the transmitter / Mazanie jednej pozície ovládača



By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71B na dobu 8 sekúnd sa aktivuje mazanie jedného ovládača. LED 4x preblikne v sekundovom intervale. Stlačenie tlačidla na ovládači ho z pamäte prvku vymaže. Ak chcete potvrdiť vymazanie, LED dióda bude dlho blikať a prvok sa vráti do prevádzkového režimu. Stav pamäte nie je označený. Mazanie nemá vplyv na nastavenú pamäťovú funkciu.

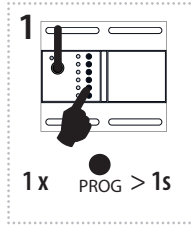
Deleting the entire memory / Vymazanie celej pamäte



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

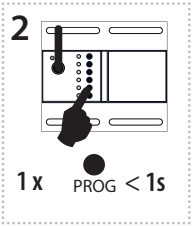
Stlačením programovacieho tlačidla na prvku RFDEL-71M na dobu 8 sekúnd sa vymaže celá pamäť prvku. LED 4x preblikne v sekundovom intervale. Prvok prejde do programovacieho režimu, LED bliká v 0.5s intervaloch (max. 4 min.). Návrat do prevádzkového režimu vykonáte stlačením Prog tlačidla na dobu kratšiu ako 1s. LED zasvieti podľa nastavenej pamäťovej funkcie a prvok sa vráti do prevádzkového režimu. Mazanie nemá vplyv na nastavenú pamäťovú funkciu.

Selecting the memory function / Voľba pamäťovej funkcie



Press of programming button on receiver RFDEL-76M for 1 second will activate receiver RFDEL-76M into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačidla na dobu 1 sekundy na prvku RFDEL-71M sa RF prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.



Pressing the programming button on the RFDEL-76M receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačidla na RF prvku RFDEL-71M kratšie ako 1 sekunda, tým dôjde ku zmene pamäťovej funkcie na opačnú. LED zasvieti podľa aktuálne nastavenej pamäťovej funkcie. Nastavená pamäťová funkcia sa uloží. Každá ďalšia zmena nastavenia sa vykoná rovnakým spôsobom.

Memory function on:

- For functions 1-4, 7, 8, used to store the last state of the relay output before a power supply failure, changing the state of the output relay is written to the memory 15s after the change is made.
- For function 5-6, the target state of the output relay is instantly written to the memory after the timing of the delay had been entered, after the power supply is reconnected, the output relay is set to the target state.

Memory function off:

When the power supply is reconnected, the output remains off.

Zapnutá pamäťová funkcia:

- U funkcií 1-4, 7, 8 slúži na uloženie posledného stavu výstupu relé pred výpadkom napájacieho napätia, zmena stavu výstupu sa do pamäti zapíše po 15s od zmeny.
- U funkcií 5-6 sa okamžite zapíše do pamäti cieľový stav výstupu po odčasevaní oneskorenia, po opätovnom pripojení napájania sa výstup nastaví do cieľového stavu.

Vypnutá pamäťová funkcia:

Po opätovnom pripojení napájania zostane výstup vypnutý.

Control with external button / Ovládanie externým tlačidlom

- Short button push (< 0.5s) turns on (to the stored brightness level) / off the light.
- Long button push (> 0.5s) enables continuous control of light intensity. The brightness level is stored after button release.

- Krátke stlačenie tlačidla (< 0.5s) zapne (na uložení úrovni) / vypne svietidlo.
- Dlhé stlačenie (> 0.5s) umožňuje plynulú reguláciu intenzity svetla. Úroveň jasu sa uloží pri uvoľnení dlhého stlačenia tlačidla.



RFDEL-76M

EN Universal dimmer, 6-channels
SK Univerzálny stmievač (modulový)



iNELS

RF Control

02-38/2015 Rev.4

Additional information / Doplnujúce informácie

Do not mix more types of light sources!
Do not try to use energy saving bulbs that are not labeled as dimmable!
Incorrect setting of the type of light source affects the extent and dimming (but no damage to the dimmer or load).
Incorrect setting of the type of load can cause overheating of dimmer.
Maximum number of light sources depends on their internal structure.
List of tested light sources see Table on www.elkoep.com/products/inels-rf-control-wireless-control/dimmers/universal-dimmer-RFDEL-76M-8501.

Nesprávne nastavenie typu svetelného zdroja ovplyvní rozsah a priebeh stmievania, nedôjde k poškodeniu stmievača ani záťaže.
Nesprávnym nastavením typu záťaže môže dôjsť k prehrievaniu prvku.
Nemožno stmievať úsporné žiarivky, ktoré nie sú označené ako stmievateľné!
Nepoužívajte viac druhov svetelných zdrojov!
Maximálny počet stmievaných svetelných zdrojov závisí na ich vnútornej konštrukcii.
Zoznam testovaných svetelných zdrojov na www.elkoep.cz/produkty/inels-rf-control/stmievac/univerzalni-stmievac-modulovy-rfdel-71-m-10152.

Technical parameters / Technické parametre

Supply voltage:	Napájacie napätie:	230 V AC / 50 Hz	120 V AC / 60 Hz
Apparent power:	Príkon zdanlivý:	2.5 VA	1.1 VA
Dissipated power:	Príkon stratový:	0.8 W	0.6 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia napájacieho napätia:	+10/ -15 %	
Dimmed load:	Stmievaná záťaž:	R,L,C, LED, ESL	
Output	Výstup		
Contactless:	Bezkontaktný:	2 x MOSFET	
Load capacity:	Zaťažiteľnosť:	600 W*	300 W*
Output for RF antenna:	Výstup pre anténu RF:	SMA connector / konektor **	
Controlling	Ovládanie		
By RF command from the transmitter:	RF povelom z ovládača:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz	
Range in open space:	Dosah na voľnom priestranstve:	up to / až 160 m	
Manual control:	Manuálne ovládanie:	SW (ON/OFF) button / tlačidlo SW (ON/OFF)	
External button:	Externým tlačidlom:	max. 50 m cable / kábla	
Glow lamps connection:	Pripojenie dútnaviek:	No / Nie	
Analog control:	Analogové ovládanie:	potentiometer or 0(1)-10 V / potenciometer lebo 0(1)-10 V	
Other data	Ďalšie údaje		
Operating temperature:	Pracovná teplota:	-20 ... + 35 °C	
Storage temperature:	Skladovacia teplota:	-30 ... +70°C	
Operating position:	Pracovná poloha:	vertical / zvislá	
Mounting:	Upevnenie:	DIN rail / lišta EN 60715	
Protection:	Krytie:	IP20 under normal conditions / za normálnych podmienok	
Overvoltage category:	Kategória prepätia:	II.	
Contamination degree:	Stupeň znečistenia:	2	
Cross-section of connecting wires:	Prierez pripojených vodičov:	max 1x2.5 mm ² , max 2x1.5 mm ² / with a hollow / s dutinkou max. 1x2.5 mm ²	
Dimension:	Rozmer:	90 x 52 x 65 mm	
Weight:	Hmotnosť:	125 g	
Related standards:	Súvisiace normy:	EN 607 30-1 ed.2	

* loadability of power factor $\cos \varphi=1$
Power factor of dimmable LED and ESL bulbs moves in following range: $\cos \varphi = 0.95$ to 0.4 .
Aproximate value of maximal load is achieved by multiplication of loadability of dimmer and power factor connected to a light source.
** Max Tightening Torque for antenna connector is 0.56 Nm.

* zaťažiteľnosť pre účinník $\cos \varphi=1$
Účinník stmievateľných LED a ESL žiaroviek sa pohybuje v rozmedzí: $\cos \varphi = 0.95$ až 0.4 .
Približnú hodnotu maximálnej záťaže získate vynásobením zaťažiteľnosti stmievača a účinníka pripojeného svetelného zdroja.
** Max. uťahovací moment konektora antény: 0.56 Nm.

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornenie:
Pri inštalácii systému iNELS RF Control musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotlivými prvkami 1 cm.
Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozostup minimálne 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varovanie

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok nainštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím - nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF Control je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tak priepustnosť rádiových signálov. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaisťujúcich životnú funkciu alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výťahy, kladkostroje a pod. - rádiový prenos môže byť tiený prekážkou, rušený, batéria vysielača môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.